

de Betriebsanleitung
en Operating instructions
fr Notice d'emploi
hr Upute za korištenje
mk Упатство за користење
nl Gebruiksaanwijzing
sl Navodila za uporabo
sq Manuali i përdorimit
sr Uputstvo za rad
int Country specifics



Remote Control for VED/8



Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 || D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 || Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de || www.vaillant.de



de	Betriebsanleitung	1
en	Operating instructions	10
fr	Notice d'emploi	19
hr	Upute za korištenje	28
mk	Упатство за користење	37
nl	Gebruiksaanwijzing	46
sl	Navodila za uporabo	55
sq	Manuali i përdorimit	64
sr	Uputstvo za rad	73
int	Country specifics.....	82

Betriebsanleitung

Inhalt

1	Sicherheit	2
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2
1.2	Batterien	2
2	Hinweise zur Dokumentation.....	4
3	CE-Kennzeichnung.....	4
4	Produktbeschreibung.....	4
4.1	Aufbau des Produkts	4
4.2	Lieferumfang prüfen.....	4
4.3	Wandhalterung montieren (optional).....	4
4.4	Bedienelemente und Display	5
4.5	Tastenfunktionen	5
5	Inbetriebnahme und Betrieb.....	5
5.1	Menü Fachhandwerkerebene aufrufen.....	5
5.2	Fernbedienung verbinden.....	5
5.3	Fernbedienung trennen	6
5.4	Batterie wechseln	6
5.5	Lebensgefahr durch ungeeignete Batterien	6
6	Störungen.....	6
7	Pflege	7
7.1	Produkt pflegen.....	7
8	Recycling und Entsorgung	7
	Anhang	8
A	Übersicht Menü Betrieberebene.....	8
B	Übersicht Menü Fachhandwerkerebene.....	8
C	Technische Daten	9

1 Sicherheit

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Dieses Produkt

- darf nur zur Steuerung und Regelung der Elektro-Durchlauferhitzer electronicVED exclusive und electronicVED plus verwendet werden.
- ist nur für den Hausgebrauch innerhalb geschlossener und frostfreier Räume geeignet.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.2 Batterien

- Beachten Sie den Batterietyp, wie in der vorliegenden Anleitung beschrieben, siehe Kapitel "Lieferumfang".
- Entfernen Sie Batterien und legen Sie Batterien ein, wie in der vorliegenden Anleitung beschrieben, siehe Kapitel "Batterie wechseln".



- ▶ Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien nicht wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Produkt, bevor Sie sie aufladen.
- ▶ Kombinieren Sie keine unterschiedlichen Batterietypen.
- ▶ Kombinieren Sie keine neuen und gebrauchten Batterien.
- ▶ Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung ein.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie sie fachgerecht.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt für längere Zeit ungenutzt verwahren und/oder es verschrotten.
- ▶ Schließen Sie die Anschlusskontakte im Batteriefach des Produkts nicht kurz.



2 Hinweise zur Dokumentation

2 Hinweise zur Dokumentation

- Beachten Sie unbedingt alle Betriebsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.
- Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen zur weiteren Verwendung auf.

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt – Artikelnummer

Fernbedienung für VED/8 exclusive	0020285219
Fernbedienung und Austauschdisplay für VED/8 plus	0020285218

3 CE-Kennzeichnung

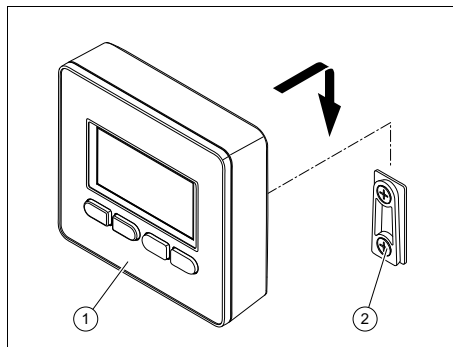


Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass der in der vorliegenden Anleitung beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

4 Produktbeschreibung

4.1 Aufbau des Produkts

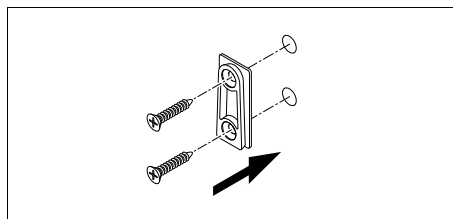


1 Fernbedienung 2 Wandhalterung

4.2 Lieferumfang prüfen

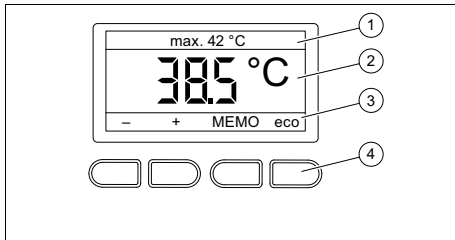
Anzahl	Bezeichnung
1	Fernbedienung
2	Batterien, Typ AA, bereits in Fernbedienung eingesetzt
1	Wandhalterung
1	Betriebsanleitung

4.3 Wandhalterung montieren (optional)



1. Wählen Sie den Montageort so, dass keine Gegenstände, wie z. B. Mauern, Decken o. ä., den Funkweg stören.
2. Montieren Sie die Wandhalterung an einer geeigneten Stelle wie dargestellt an die Wand.
3. Stecken Sie die Fernbedienung auf die Wandhalterung.

4.4 Bedienelemente und Display



- | | |
|---|---|
| 1 Information/
Menüpunkt | 3 Aktuelle Be-
legung der Aus-
wahlkosten |
| 2 gewählte Was-
sertemperatur,
verfügbare
Menüpunkte,
Auswahlmöglich-
keiten | 4 Auswahlkosten |

4.5 Tastenfunktionen

Tastenbe- legung	Funktion
+ und –	– Warmwassertemperatur einstellen – Einstellwert ändern
▲ und ▼	– Im Menü scrollen
+ und – gleichzeitig länger als 3 Sek.	– Tastensperre aktivieren und deaktivieren
+ und – gleichzeitig kurz	– Komforttemperatur kurz- fristig aktivieren
MEMO und eco gleich- zeitig	– Menü aufrufen
MEMO	– Gespeicherte Tempera- turwerte aufrufen
eco	– eco-Funktion aktivieren und deaktivieren
Reset	– Verbrauchswerte zurück- setzen
←	– Eine Auswahlebene hö- her gelangen
ok	– Eine Auswahlebene tiefer gelangen – Einstellung bestätigen

Tastenbe- legung	Funktion
sichern	– Wunschttemperatur spei- chern

Die aktuelle Funktion der Tasten wird im Display angezeigt.

Die Änderung eines Wertes müssen Sie immer bestätigen. Erst dann wird die neue Einstellung gespeichert. Mit ← können Sie jederzeit einen Vorgang abbrechen.

Eine Übersicht des Menüs der Betreiber-ebene finden Sie im Anhang.

Übersicht Menü Betreiberebene
(→ Seite 8)

5 Inbetriebnahme und Betrieb

5.1 Menü Fachhandwerkerebene aufrufen

- ▶ Drücken Sie **MEMO** länger als 3 Sek. Übersicht Menü Fachhandwerkerebene (→ Seite 8)

5.2 Fernbedienung verbinden

Die im Lieferumfang enthaltene Fernbedie-
nung ist werksseitig mit dem Produkt ver-
bunden. Sie können bis zu 3 weitere Fern-
bedienungen gleichzeitig mit dem Produkt
verbinden. Sobald eine Fernbedienung mit
dem Produkt verbunden ist, übernimmt sie
zunächst die Einstellungen des Produkts.
Danach können Einstellungen sowohl an
der Fernbedienung als auch am Produkt
geändert werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Fernbedie-
nung betriebsbereit ist (Batterien sind
eingelagt und Gehäuse ist dicht ver-
schlossen).
- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste an der
Fernbedienung.
- ▶ Drücken Sie **Start** an der Fernbedie-
nung.

6 Störungen

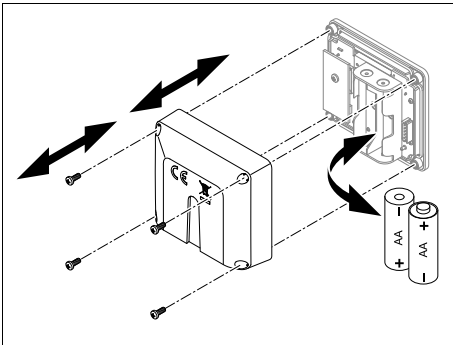
- ◄ Das Display des Produkts zeigt eine Verbindungsanfrage an.
- Bestätigen Sie die Verbindung am Bedienfeld des Produkts.
- Bestätigen Sie die Verbindung an der Fernbedienung.
 - ◄ Beide Displays wechseln zur Temperaturanzeige.

5.3 Fernbedienung trennen

- Rufen Sie das Menü Fachhandwerkebene auf. (→ Seite 5)
- Rufen Sie den Menüpunkt **Fernbedienung** auf.
- Bestätigen Sie.
 - ◄ Die verbundenen Fernbedienungen werden angezeigt.
- Navigieren Sie zu der Fernbedienung, die Sie trennen wollen.
- Bestätigen Sie.
 - ◄ Die Verbindungs-ID der Fernbedienung wird angezeigt.
- Bestätigen Sie.
 - ◄ Die Fernbedienung wird gelöscht.

5.4 Batterie wechseln

Wenn die Batterien erschöpft sind, dann erscheint im Display ein Batteriesymbol.



- Verwenden Sie Batterien vom Typ AA oder wieder aufladbare Akkus vom Typ NiCd oder NiMH.
- Demontieren Sie vier Schrauben auf der Rückseite der Fernbedienung.

- Entfernen Sie den Deckel der Rückseite.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Deckels auf korrekten Sitz der Dichtung.
- Montieren Sie den Deckel mit vier Schrauben.

5.5 Lebensgefahr durch ungeeignete Batterien



Gefahr!

Lebensgefahr durch ungeeignete Batterien!

Wenn Batterien durch den falschen Batterietyp ersetzt werden, dann besteht Explosionsgefahr.

- Achten Sie beim Batteriewechsel auf den korrekten Batterietyp.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen in der vorliegenden Anleitung.

6 Störungen

- Achten Sie darauf, dass die Entfernung zum Elektro-Durchlaufwasserheizer nicht zu groß ist, siehe Technische Daten im Anhang.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Ladezustand der Batterien. Wenn das Batteriesymbol im Display erscheint, dann tauschen Sie die Batterien umgehend aus.

7 Pflege

7.1 Produkt pflegen

- Reinigen Sie die Verkleidung mit einem feuchten Tuch und etwas lösungsmittel-freier Seife.
- Verwenden Sie keine Sprays, keine Scheuermittel, Spülmittel, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

8 Recycling und Entsorgung

- Überlassen Sie die Entsorgung der Verpackung dem Fachhandwerker, der das Produkt installiert hat.



■ Wenn das Produkt mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist:

- Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.



■ Wenn das Produkt Batterien enthält, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, dann können die Batterien gesundheits- und umweltschädliche Substanzen enthalten.

- Entsorgen Sie die Batterien in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien.

Gültigkeit: Kroatien

Obavijest u svezi Zakona o održivom gospodarenju otpadom i Pravilnika o gospodarenju otpadnom električnom i električnom opremom nalazi se na internetskoj stranici društva Vaillant- www.vaillant.hr.

Anhang

Anhang

A Übersicht Menü Betreiberebene

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werks-einstellung
	min.	max.			
Anzeige einstellen →					
Leistungsanzeige	aktueller Wert		kW	an, aus	
Volumenstromanzeige	aktueller Wert		l/min	an, aus	
Verbrühschutz → zwischen 30 °C und 55 °C					
max. Temperatur	aktueller Wert		°C	1	--
Komfort Temperatur	aktueller Wert		°C	1	--
Verbrauch →					
Verbrauch → Energieverbrauch →					
Das Produkt ist kein geeichtes Messgerät. Die angezeigten Verbrauchsdaten sind rechtlich nicht zur Erstellung oder zum Vergleich von Verbrauchskostenabrechnungen geeignet.					
Seit Reset	aktueller Wert		kWh	Reset	
Die letzten 30 Tage	aktueller Wert		kWh	Reset	
Die letzten 365 Tage	aktueller Wert		kWh	Reset	
Verbrauch → Wasserverbrauch →					
Das Produkt ist kein geeichtes Messgerät. Die angezeigten Verbrauchsdaten sind rechtlich nicht zur Erstellung oder zum Vergleich von Verbrauchskostenabrechnungen geeignet.					
Seit Reset	aktueller Wert		l	Reset	
Die letzten 30 Tage	aktueller Wert		l	Reset	
Die letzten 365 Tage	aktueller Wert		l	Reset	
Sprache einstellen	aktuelle Sprache			auswählbare Sprachen	landes-spezifisch

B Übersicht Menü Fachhandwerkerebene

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werks-einstellung
	min.	max.			
Gerätedaten →					
aktuell	aktuelle Werte		°C °C °C kW l/min	Einlauf-temperatur Solltemperatur Auslauf-temperatur Leistung Durchfluss	

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werks-einstellung
	min.	max.			
kumuliert	kumulierte Werte		h h kWh l	Betriebszeit Nutzungszeit Energie Wasser	
Fernbedienung →					
Fernbedienung trennen	aktuelle verbundene Fernbedienungen			Nummer der Fernbedienung, Status verbunden	

C Technische Daten

Höhe	81 mm
Breite	88 mm
Tiefe	34 mm
Gewicht	170 g
Übertragungsfrequenz	868,97 MHz
Frequenzbereich	868,7 ... 869,2 MHz
Reichweite im Freifeld	≈ 100 m
Reichweite im Gebäude	≈ 10 m
max. Sendeleistung	< 16 mW
zulässige Umgebungstemperatur	35 °C
Schutzart	IP 25
Batterieart	AA
Batterielebensdauer	≈ 1 Jahr

Contents

Operating instructions

Contents

1	Safety	11
1.1	Intended use	11
1.2	Batteries.....	11
2	Notes on the documentation	13
3	CE marking	13
4	Product description	13
4.1	Product design.....	13
4.2	Checking the scope of delivery	13
4.3	Installing the unit mounting bracket (optional).....	13
4.4	Control elements and display	14
4.5	Button functions	14
5	Start-up and operation	14
5.1	Calling up the installer level menu.....	14
5.2	Connecting the remote control.....	14
5.3	Disconnect the remote control	15
5.4	Changing the batteries.....	15
5.5	Risk of death caused by unsuitable batteries.....	15
6	Faults	15
7	Care	15
7.1	Caring for the product.....	15
8	Recycling and disposal.....	16
Appendix		17
A	End user level menu overview	17
B	Installer level menu overview	17
C	Technical data	18

1 Safety

1.1 Intended use

In the event of inappropriate or improper use, damage to the product and other property may arise.

This product

- Must only be used to control and regulate the electronicVED exclusive and electronicVED plus electric instantaneous water heaters.
- Is only suitable for household use within enclosed, frost-free rooms.

Intended use includes the following:

- observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
- compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play

with the product. Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 Batteries

- ▶ Note the battery type, as described in these instructions; see section "Scope of delivery".
- ▶ Remove and insert batteries as described in these instructions; see section "Changing the batteries".
- ▶ Do not recharge non-rechargeable batteries.
- ▶ Remove rechargeable batteries from the product before charging them.
- ▶ Do not combine batteries with other battery types.
- ▶ Do not combine new and used batteries.
- ▶ Insert the batteries, making sure that the poles are the right way round.



1 Safety

- ▶ Remove the dead batteries from the product and dispose of them correctly.
- ▶ Remove the batteries if you intend to store the product and not use it for an extended period and/or to scrap it.
- ▶ Do not short-circuit the connection contacts in the product's battery compartment.



Notes on the documentation 2

2 Notes on the documentation

- Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.
- Store these instructions and all other applicable documents for further use.

These instructions apply only to:

Product article number

Remote control for VED/8 exclusive	0020285219
Remote control and replacement display for VED/8 plus	0020285218

3 CE marking

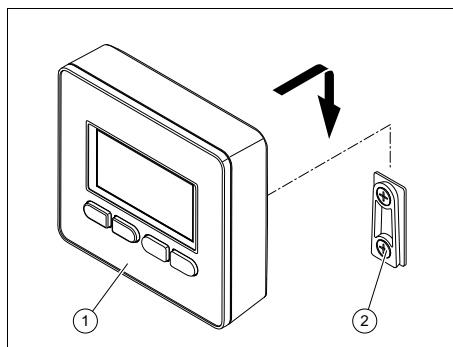


The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable directives as stated on the declaration of conformity.

The manufacturer hereby declares that the type of radio equipment that is described in these instructions complies with Directive 2014/53/EU. The complete text for the EU Declaration of Conformity is available at: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

4 Product description

4.1 Product design

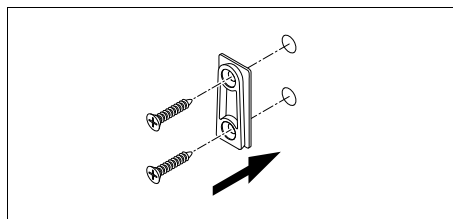


1 Remote control 2 Unit mounting bracket

4.2 Checking the scope of delivery

Quantity	Designation
1	Remote control
2	Batteries, AA, already inserted into the remote control
1	Unit mounting bracket
1	Operating instructions

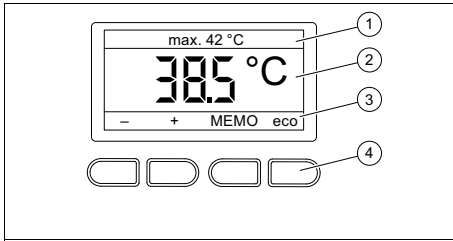
4.3 Installing the unit mounting bracket (optional)



1. Select an installation site in which no objects, such as walls, ceilings, or similar, can disrupt the path of the radio waves.
2. Wall-mount the unit mounting bracket at a suitable location, as shown.
3. Place the remote control onto the unit mounting bracket.

5 Start-up and operation

4.4 Control elements and display



- | | |
|---|---|
| 1 Information /menu item | 3 Current assignment of the selection buttons |
| 2 Selected water temperature, available menu items, selection options | 4 Selection buttons |

4.5 Button functions

Button assignment	Function
+ and -	- Setting the domestic hot water temperature - Changing the set value
▲ and ▼	- Scrolling in the menu
+ and - at the same time for longer than three seconds.	- Activating and deactivating the button lock
+ and - briefly at the same time	- Temporarily activating the comfort temperature
MEMO and eco at the same time	- Calling up the menu
MEMO	- Calling up saved temperature values
eco	- Activating/deactivating the eco function
Reset	- Resetting the consumption values
←	- Going one selection level higher
OK	- Going one selection level lower - Confirming the setting
Saving	- Saving desired temperature

The current function of the buttons is shown in the display.

You must always confirm a change to a value. Only then is the new setting saved. You can use ← to cancel a process at any time.

The appendix contains an overview of the end user level menus.

End user level menu overview (→ Page 17)

5 Start-up and operation

5.1 Calling up the installer level menu

- Press and hold **MEMO** for longer than three seconds.

Installer level menu overview
(→ Page 17)

5.2 Connecting the remote control

The remote control included in the scope of delivery is connected to the product at the factory. You can connect up to three further remote controls to the product at the same time. As soon as a remote control is connected to the product, it initially adopts the settings from the product. The settings can then be changed at the remote control and on the product.

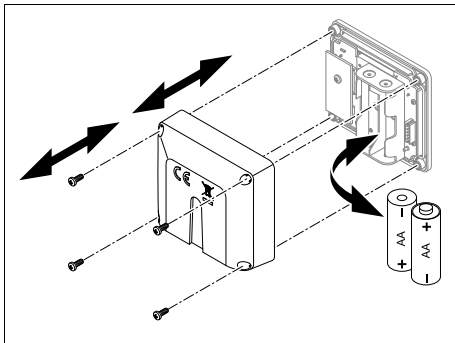
- Ensure that the remote control is ready for operation (batteries are inserted and the housing is night closed tightly).
- Press any button on the remote control.
- Press **Start** on the remote control.
 - ◁ The product's display shows a request to connect.
- Confirm the connection on the product's control panel.
- Confirm the connection to the remote control.
 - ◁ Both displays switch to the temperature display.

5.3 Disconnect the remote control

- ▶ Call up the installer level menu.
(→ Page 14)
- ▶ Call up the **Remote control** menu item.
- ▶ Confirm this.
 - ◁ The connected remote controls are displayed.
- ▶ Navigate to the remote control that you want to disconnect.
- ▶ Confirm this.
 - ◁ The remote control's connection ID is displayed.
- ▶ Confirm this.
 - ◁ The remote control is deleted.

5.4 Changing the batteries

If the batteries are flat, a battery symbol appears in the display.



- ▶ Use AA batteries or rechargeable NiCd or NiMH batteries.
- ▶ Remove the four screws from the rear of the remote control.
- ▶ Remove the cover from the rear.
- ▶ Replace the batteries.
- ▶ When replacing the cover, ensure that the seal is positioned correctly.
- ▶ Use the four screws to install the cover.

5.5 Risk of death caused by unsuitable batteries



Danger!

Risk of death caused by unsuitable batteries!

If batteries are replaced with the wrong type of battery, there is a risk of explosion.

- ▶ Ensure that you use the correct battery type when replacing batteries.
- ▶ Dispose of used batteries in accordance with the instructions in this manual.

6 Faults

- ▶ Ensure that the clearance to the electric instantaneous water heater is not too great; see technical data in the appendix.
- ▶ Ensure that the batteries are sufficiently charged. If the battery symbol appears in the display, replace the batteries immediately.

7 Care

7.1 Caring for the product

- ▶ Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
- ▶ Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or cleaning agents that contain chlorine.

8 Recycling and disposal

8 Recycling and disposal

- The competent person who installed your product is responsible for the disposal of the packaging.



■ If the product is labelled with this mark:

- In this case, do not dispose of the product with the household waste.
- Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.



■ If the product contains batteries that are labelled with this mark, these batteries may contain substances that are hazardous to human health and the environment.

- In this case, dispose of the batteries at a collection point for batteries.

Validity: Croatia

Obavijest u svezi Zakona o održivom gospodarenju otpadom i Pravilnika o gospodarenju otpadnom električnom i elektroničkom opremom nalazi se na internetskoj stranici društva Vaillant-
www.vaillant.hr.

Appendix

A End user level menu overview

Setting level	Values		Unit	Increment, select	Factory setting
	Min.	Max.			
Set the display →					
Output display	Current value		kW	On, Off	
Volume flow display	Current value		l/min	On, Off	
Scald protection → between 30 °C and 55 °C					
Max. temperature	Current value		°C	1	--
Comfort temperature	Current value		°C	1	--
Consumption →					
Consumption → Energy consumption →					
The product is not a calibrated gauge. The consumption data that is displayed is not legally suitable for creating or comparing energy consumption calculations.					
Since reset	Current value		kWh	Reset	
The last 30 days	Current value		kWh	Reset	
The last 365 days	Current value		kWh	Reset	
Consumption → Water consumption →					
The product is not a calibrated gauge. The consumption data that is displayed is not legally suitable for creating or comparing energy consumption calculations.					
Since reset	Current value		l	Reset	
The last 30 days	Current value		l	Reset	
The last 365 days	Current value		l	Reset	
Setting the language	Current language			Languages available for selection	Country-specific

B Installer level menu overview

Setting level	Values		Unit	Increment, select	Factory setting
	Min.	Max.			
Unit data →					
Current	Current values	°C °C °C kW l/min	Inlet temperature Target temperature Outlet temperature Power Flow rate		

Appendix

Setting level	Values		Unit	Increment, select	Factory setting
	Min.	Max.			
Cumulated	Cumulated values		h h kWh l	Operating time Period of use Energy Water	
Remote control →					
Disconnect the remote control	Remote controls currently connected			Remote control number, connected status	

C Technical data

Height	81 mm
Width	88 mm
Depth	34 mm
Weight	170 g
Transmission frequency	868.97 MHz
Frequency range	868.7 ... 869.2 MHz
Range outdoors	≈ 100 m
Range indoors	≈ 10 m
Max. transmission power	< 16 mW
Permissible environmental temperature	35 °C
IP rating	IP 25
Battery type	AA
Battery life	≈ 1 year

Notice d'emploi

Sommaire

1	Sécurité.....	20
1.1	Utilisation conforme	20
1.2	Piles	20
2	Remarques relatives à la documentation	22
3	Marquage CE.....	22
4	Description du produit	22
4.1	Structure du produit	22
4.2	Contrôle du contenu de la livraison.....	22
4.3	Montage du support mural (en option).....	22
4.4	Éléments de commande et affichage	23
4.5	Fonctions des touches.....	23
5	Mise en service et fonctionnement.....	23
5.1	Accès au menu réservé à l'installateur.....	23
5.2	Connexion de la télécommande	23
5.3	Déconnecter la télécommande	24
5.4	Changer les piles	24
5.5	Danger de mort en cas de piles inadaptées	24
6	Défauts.....	25
7	Entretien	25
7.1	Entretien du produit	25
8	Recyclage et mise au rebut	25
	Annexe	26
A	Vue d'ensemble du menu du niveau de commande utilisateur.....	26
B	Vue d'ensemble du menu réservé à l'installateur	27
C	Caractéristiques techniques.....	27

1 Sécurité

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Toute utilisation incorrecte ou non conforme risque d'endommager le produit et d'autres biens matériels.

Ce produit

- peut servir à commander et réguler un chauffe-eau électrique instantané electronicVED exclusive ou electronicVED plus.
- a été conçu exclusivement pour un usage domestique, dans des locaux fermés non exposés au gel.

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans ainsi que par des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition

qu'elles aient été formées pour utiliser le produit en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien courant du produit ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.2 Piles

- Tenez compte du type de pile, comme indiqué dans la présente notice, voir le chapitre « Contenu de la livraison ».
- Retirez les piles usagées et insérez les piles neuves comme indiqué dans la présente notice, voir le chapitre « Changement de pile ».



- ▶ N'essayez pas de charger des piles qui ne sont pas rechargeables.
- ▶ Retirez les piles rechargeables du produit pour les charger.
- ▶ Ne mélangez pas différents types de piles.
- ▶ Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- ▶ Insérez les piles en respectant bien la polarité.
- ▶ Retirez les piles usagées du produit et éliminez-les conformément à la réglementation.
- ▶ Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant un certain temps et/ou avant de le mettre au rebut.
- ▶ Ne court-circuitez pas les contacts de raccordement situés dans le compartiment à piles du produit.



2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.
- Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit - référence d'article

Télécommande pour VED/8 exclusive	0020285219
Télécommande et écran de recharge pour VED/8 plus	0020285218

3 Marquage CE

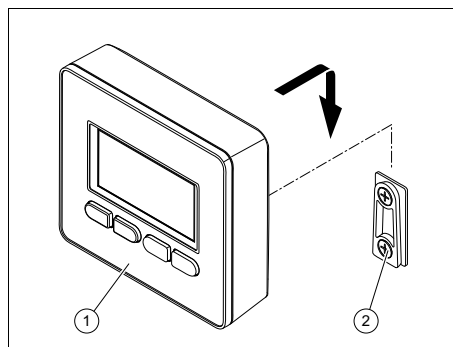


Le marquage CE atteste que les produits satisfont aux exigences de base des directives applicables conformément à la déclaration de conformité.

Le fabricant atteste que le type d'installation de radiocommunication décrit dans la présente notice est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte de la déclaration de conformité CE figure dans son intégralité à l'adresse Internet suivante : <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>

4 Description du produit

4.1 Structure du produit

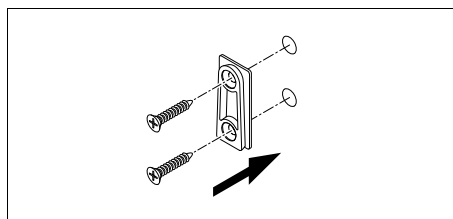


- 1 Commande à distance 2 Support mural

4.2 Contrôle du contenu de la livraison

Nombre	Désignation
1	Commande à distance
2	Piles, type AA, déjà en place dans la télécommande
1	Support mural
1	Notice d'emploi

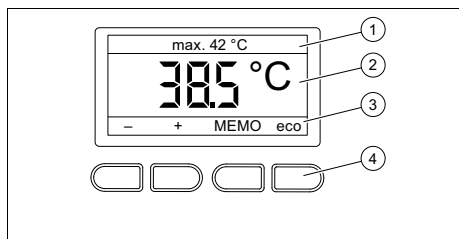
4.3 Montage du support mural (en option)



1. Sélectionnez l'emplacement d'installation de sorte qu'il n'y ait pas d'objets susceptibles de perturber la connexion sans fil, par ex., murs, plafonds ou autre.
2. Montez le support mural à un endroit approprié du mur, comme illustré.
3. Emboîtez la télécommande dans le support mural.

Mise en service et fonctionnement 5

4.4 Éléments de commande et affichage



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Information/op-
tion | 3 | Affectation
actuelle des
touches de
sélection |
| 2 | Température
d'eau sélection-
née, options dis-
ponibles, possi-
bilités de sélec-
tion | 4 | Touches de sé-
lection |

4.5 Fonctions des touches

Affectation des touches	Fonctionnement
+ et -	– Régler la température d'eau chaude – Modifier la valeur de ré- glage
▲ et ▼	– Naviguer dans le menu
+ et - simulta- nément pen- dant plus de 3 s.	– Activer et désactiver le verrouillage des touches
+ et - simulta- nément, brève pression	– Activer temporairement la température de confort
MÉMO et éco simultanément	– Accéder au menu
MÉMO	– Accéder aux valeurs de température enregistrées
Eco	– Activer et désactiver la fonction éco
Réinitialisa- tion	– Réinitialiser les valeurs de consommation
←	– Accéder au niveau de sélection immédiatement supérieur

Affectation des touches	Fonctionnement
OK	– Accéder au niveau de sélection immédiatement inférieur – Valider le réglage
Enregistrer	– Enregistrer la température souhaitée

Les fonctions actuelles des touches s'affichent à l'écran.

Toute modification d'une valeur doit être validée. Le nouveau réglage n'est enregistré qu'après validation. La touche ← permet d'interrompre une opération à tout moment.

Vous trouverez une vue d'ensemble du menu du niveau de commande utilisateur en annexe.

Vue d'ensemble du menu du niveau de commande utilisateur (→ page 26)

5 Mise en service et fonctionnement

5.1 Accès au menu réservé à l'installateur

- Appuyez sur **MÉMO** pendant plus de 3 s.
Vue d'ensemble du menu réservé à l'installateur (→ page 27)

5.2 Connexion de la télécommande

La télécommande incluse dans le contenu de la livraison est connectée d'usine au produit. Vous pouvez connecter jusqu'à 3 autres télécommandes au produit en même temps. Dès qu'une télécommande est connectée au produit, elle bascule sur les réglages du produit. Les réglages peuvent être modifiés par la suite, depuis la télécommande ou depuis le produit.

- Vérifiez que la télécommande est bien opérationnelle (piles en place et boîtier bien refermé).

5 Mise en service et fonctionnement

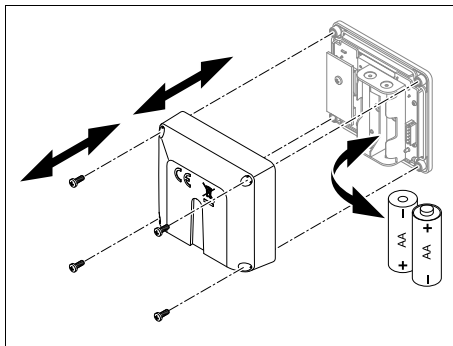
- ▶ Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
- ▶ Appuyez sur la touche **Start** de la télécommande.
 - ◁ L'écran du produit affiche une invite de connexion.
- ▶ Validez l'invite depuis le tableau de commande du produit.
- ▶ Validez également la connexion sur la télécommande.
 - ◁ Les deux écrans basculent sur l'affichage de la température.

5.3 Déconnecter la télécommande

- ▶ Accédez au menu réservé à l'installateur. (→ page 23)
- ▶ Rendez-vous dans l'option **Télécommande**.
- ▶ Validez.
 - ◁ Les télécommandes connectées s'affichent.
- ▶ Rendez-vous sur la télécommande à déconnecter.
- ▶ Validez.
 - ◁ L'ID de connexion de la télécommande s'affiche.
- ▶ Validez.
 - ◁ La télécommande est supprimée.

5.4 Changer les piles

Un symbole en forme de pile s'affiche à l'écran quand les piles sont déchargées.



- ▶ Utilisez des piles de type AA ou des piles rechargeables de type NiCd ou NiMH.
- ▶ Retirez les quatre vis à l'arrière de la télécommande.
- ▶ Retirez le couvercle de la face arrière.
- ▶ Changez les piles.
- ▶ Lorsque vous remettez le couvercle en place, faites attention à bien positionner le joint.
- ▶ Montez le couvercle avec les quatre vis.

5.5 Danger de mort en cas de piles inadaptées



Danger !

Danger de mort en cas de piles inadaptées !

Si les piles sont remplacées par des piles de type inadapté, il y a un risque d'explosion.

- ▶ Faites bien attention au type de piles utilisé lorsque vous changez les piles.
- ▶ Jetez les piles usagées conformément aux instructions de la présente notice.

6 Défauts

Validité: Croatie

- Faites en sorte que le chauffe-eau électrique instantané ne soit pas trop éloigné, voir les caractéristiques techniques en annexe.
- Veillez à ce que les piles soient suffisamment chargées. Quand le symbole en forme de pile s'affiche à l'écran, changez les piles sans délai.

Obavijest u svezi Zakona o održivom gospodarenju otpadom i Pravilnika o gospodarenju otpadnom električnom i električnom opremom nalazi se na internetskoj stranici društva Vaillant- www.vaillant.hr.

7 Entretien

7.1 Entretien du produit

- Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.
- N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

8 Recyclage et mise au rebut

- Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé le produit.



■ Si le produit porte ce symbole :

- Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.



■ Si le produit renferme des piles qui portent ce symbole, cela signifie que les piles peuvent contenir des substances nocives ou polluantes.

- Dans ce cas, déposez les piles dans un point de collecte de piles usagées.

Annexe

Annexe

A Vue d'ensemble du menu du niveau de commande utilisateur

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine
	min.	max.			
Régler afficheur →					
Affichage puissance	Valeur actuelle		kW	Marche, arrêt	
Affichage débit vol.	Valeur actuelle		l/min	Marche, arrêt	
Protection anti-brûlure → entre 30 °C et 55 °C					
Température max.	Valeur actuelle		°C	1	--
Température de confort	Valeur actuelle		°C	1	--
Consommation →					
Consommation → Consomm. d'énergie →					
Ce produit est un appareil de mesure étalonné. Les données de consommation affichées n'ont pas de valeur juridique et ne peuvent donc pas servir à établir ou rectifier des factures de consommation.					
Depuis réinitialisation	Valeur actuelle		kWh	Réinitialisation	
Les 30 derniers jours	Valeur actuelle		kWh	Réinitialisation	
Les 365 derniers jours	Valeur actuelle		kWh	Réinitialisation	
Consommation → Consommation d'eau →					
Ce produit est un appareil de mesure étalonné. Les données de consommation affichées n'ont pas de valeur juridique et ne peuvent donc pas servir à établir ou rectifier des factures de consommation.					
Depuis réinitialisation	Valeur actuelle		l	Réinitialisation	
Les 30 derniers jours	Valeur actuelle		l	Réinitialisation	
Les 365 derniers jours	Valeur actuelle		l	Réinitialisation	
Réglage de la langue	Langue actuelle			Langues sélectionnables	Suivant les pays

B Vue d'ensemble du menu réservé à l'installateur

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine
	min.	max.			
Données appareil →					
Actuellement	Valeurs actuelles	°C °C °C kW l/min	Température d'entrée Température de consigne Température de sortie Puissance Débit		
Cumulé	Valeurs cumulées	h h kWh l	Durée de fonctionnement Durée d'utilisation Énergie Eau		
Télécommande →					
Déconnecter la télécommande	Télécommandes actuellement connectées		Numéro de la télécommande, à l'état connecté		

C Caractéristiques techniques

Hauteur	81 mm
Largeur	88 mm
Profondeur	34 mm
Poids	170 g
Fréquence de transmission	868,97 MHz
Gamme de fréquences	868,7 ... 869,2 MHz
Portée en champ libre	≈ 100 m
Portée à l'intérieur d'un bâtiment	≈ 10 m
Puissance d'émission maxi	< 16 mW
Température ambiante admissible	35 °C
Type de protection	IP 25
Type de pile	AA
Durée de vie des piles	≈ 1 an

Inhoudsopgave

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1	Veiligheid	47
1.1	Reglementair gebruik.....	47
1.2	Batterijen.....	47
2	Aanwijzingen bij de documentatie	49
3	CE-markering	49
4	Productbeschrijving	49
4.1	Opbouw van het product.....	49
4.2	Leveringsomvang controleren	49
4.3	Wandbeugel monteren (optie)	49
4.4	Bedieningselementen en display.....	50
4.5	Toetsfuncties	50
5	Ingebruikneming en werking	50
5.1	Menu installateurniveau oproepen.....	50
5.2	Afstandsbediening verbinden	50
5.3	Afstandsbediening verbreken	51
5.4	Batterijen verwisselen.....	51
5.5	Levensgevaar door ongeschikte batterijen	51
6	Storingen	51
7	Onderhoud	51
7.1	Product onderhouden	51
8	Recycling en afvoer	52
	Bijlage.....	53
A	Overzicht menu gebruikersniveau	53
B	Overzicht menu installateurniveau	54
C	Technische gegevens	54

1 Veiligheid

1.1 Reglementair gebruik

Bij ondeskundig of niet voorgeschreven gebruik kunnen nadelige gevolgen voor het product of andere voorwerpen ontstaan.

Dit product

- mag alleen voor de besturing en regeling van de elektrische doorstroomgeiser electronicVED exclusive en electronicVED plus worden gebruikt.
- is alleen voor huishoudelijk gebruik binnen gesloten en vorstvrije ruimten geschikt.

Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de meegeleverde gebruiksaanwijzingen van het product alsook van alle andere componenten van de installatie
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudswaarden.

Dit product kan door kinderen vanaf 3 jaar en ouder alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van

het product geïnstrueerd zijn en de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

Attentie!

Ieder misbruik is verboden.

1.2 Batterijen

- Let op het batterijtype, zoals in deze handleiding beschreven, zie hoofdstuk "Levensomvang".
- Verwijder batterijen en plaats batterijen zoals in deze handleiding beschreven, zie hoofdstuk "Batterij vervangen".
- Laad niet heroplaadbare batterijen niet opnieuw op.
- Verwijder heroplaadbare batterijen uit het product voordat u ze oplaadt.
- Verschillende batterijtypes niet combineren.



1 Veiligheid

- ▶ Nieuwe en gebruikte batterijen niet combineren.
- ▶ Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting.
- ▶ Verwijder verbruikte batterijen uit het product en voer deze op deskundige wijze af.
- ▶ Verwijder de batterijen vooral eer u het product gedurende langere tijd ongebruikt bewaart en/of het verschroot.
- ▶ Sluit de aansluitcontacten in het batterijvak van het product niet kort.



Aanwijzingen bij de documentatie 2

2 Aanwijzingen bij de documentatie

- Neem absoluut alle gebruiksaanwijzingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.
- Bewaar deze handleiding alsook alle documenten die van toepassing zijn voor het verdere gebruik.

Deze handleiding geldt uitsluitend voor:

Productartikelnummer

Afstandsbediening voor VED/8 exclusive	0020285219
Afstandsbediening en vervangingsdisplay voor VED/8 plus	0020285218

3 CE-markering

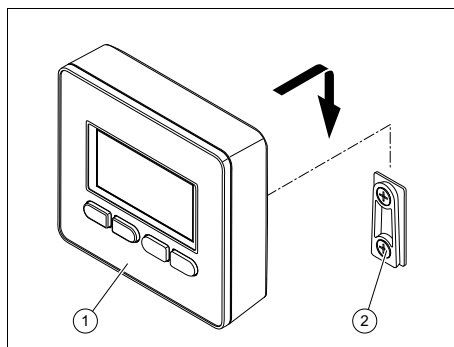


Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele vereisten van de geldende richtlijnen voldoen.

Hiermee verklaart de fabrikant dat het in deze handleiding beschreven draadloze installatietype aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

4 Productbeschrijving

4.1 Opbouw van het product

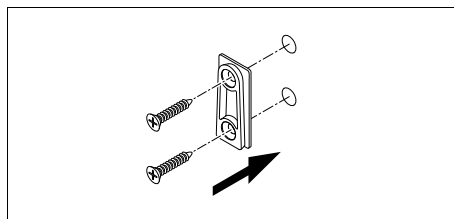


1 Afstandsbed. 2 Wandhouder

4.2 Leveringsomvang controleren

Aantal	Omschrijving
1	Afstandsbed.
2	Batterijen, type AA, al in de afstandsbediening geplaatst
1	Wandhouder
1	Gebruiksaanwijzing

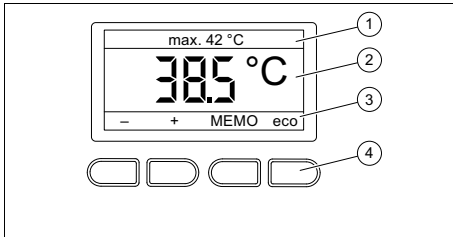
4.3 Wandbeugel monteren (optie)



1. Kies de opstelplaats zodanig, dat geen objecten zoals bijv. muren, plafonds en dergelijke, de draadloze verbinding storen.
2. Monteer de wandbeugel op een geschikt plaats aan de wand zoals getoond.
3. Plaats de afstandsbediening op de wandbeugel.

5 Ingebruikneming en werking

4.4 Bedieningselementen en display



- | | |
|--|---|
| 1 Informa-
tie/menupunt | 3 Actuele bezet-
ting van de keu-
zetoetsen |
| 2 Gekozen water-
temperatuur, be-
schikbare me-
nupunten, keuze-
mogelijkheden | 4 Keuzetoetsen |

4.5 Toetsfuncties

Toetsbezetting	Functie
+ en -	- Warmwatertemperatuur instellen - Instelwaarde veranderen
▲ en ▼	- Door het menu scrollen
+ en - tegelij- kertijd langer dan 3 secon- den.	- Toetsblokkering activeren en deactiveren
+ en - tegelij- kertijd kort	- Comforttemperatuur kort- stondig activeren
MEMO en eco tegelijktijd	- Menu oproepen
MEMO	- Opgeslagen temperatuur- waarden oproepen
Eco	- eco-functie activeren en deactiveren
Reset	- Verbruikswaarden terug- zetten
←	- Een keuzeniveau hoger gaan
ok	- Een keuzeniveau lager gaan - Instelling bevestigen
opslaan	- Wensttemperatuur op- slaan

De actuele functie van de toetsen wordt op het display weergegeven.

De wijziging van een waarde moet u altijd bevestigen. Pas dan wordt de nieuwe instelling opgeslagen. Met ← kunt u op elk willekeurig moment een bewerking afbreken.

Een overzicht van de menu's van het gebruikersniveau vindt u in de bijlage.

Overzicht menu gebruikersniveau
(→ Pagina 53)

5 Ingebruikneming en werking

5.1 Menu installateurniveau oproepen

- Druk op **MEMO** langer dan 3 seconden.
Overzicht menu installateurniveau
(→ Pagina 54)

5.2 Afstandsbediening verbinden

De meegeleverde afstandsbediening is af fabriek met het product verbonden. U kunt maximaal 3 andere afstandsbedieningen tegelijkertijd met het product verbinden. Zodra een afstandsbediening met het product is verbonden, neemt deze eerst de instellingen van het product over. Daarna kunnen instellingen zowel op de afstandsbediening als op het product worden veranderd.

- Waarborg, dat de afstandsbediening gereed voor gebruik is (batterijen zijn geplaatst en de behuizing is dicht afgesloten).
- Druk op een willekeurige toets op de afstandsbediening.
- Druk op **Start** op de afstandsbediening.
 - ◄ Het display van het product toont een verbindingsvraag.
- Bevestig de verbinding via het bedieningsveld op het product.
- Bevestig de verbinding op de afstandsbediening.

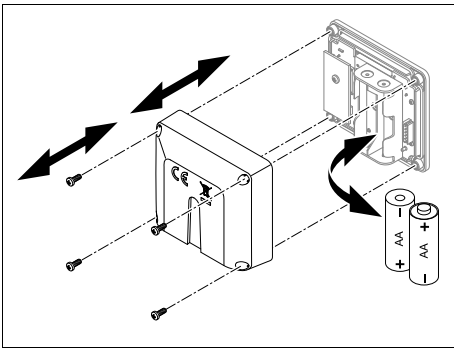
- ◁ Beide displays gaan naar de temperatuurweergave.

5.3 Afstandsbediening verbreken

- Roep het menu installeerniveau op. (→ Pagina 50)
- Roep het menupunt **Afstandsbediening** op.
- Bevestig dit.
 - ◁ De verbonden afstandsbedieningen worden getoond.
- Navigeer naar de afstandsbediening, waarvan u de verbinding wilt verbreken.
- Bevestig dit.
 - ◁ De verbindings-ID van de afstandsbediening wordt getoond.
- Bevestig dit.
 - ◁ De afstandsbediening wordt gewist.

5.4 Batterijen verwisselen

Wanneer de batterijen leeg zijn, verschijnt in het display een batterijsymbool.



- Gebruik batterijen van het type AA of oplaadbare batterijen van het type NiCd of NiMH.
- Demonteer de vier schroeven aan de achterzijde van de afstandsbediening.
- Verwijder het deksel aan de achterzijde.
- Vervang de batterijen.
- Let bij het plaatsen van de deksel op de correcte positie van de afdichting.
- Monteer het deksel met vier schroeven.

5.5 Levensgevaar door ongeschikte batterijen



Gevaar!

Levensgevaar door ongeschikte batterijen!

Als batterijen door het verkeerde batterijtype worden vervangen, bestaat explosiegevaar.

- Let bij de batterijwissel op het correcte batterijtype.
- Voer gebruikte batterijen overeenkomstig de aanwijzingen in deze handleiding af.

6 Storingen

- Let erop, dat de afstand tot elektrische geisers niet te groot is, zie technische gegevens in de bijlage.
- Let op een voldoende oplaadtoestand van de batterijen. Wanneer het batterijsymbool in het display verschijnt, moet u de batterijen direct vervangen.

7 Onderhoud

7.1 Product onderhouden

- Reinig de mantel met een vochtige doek en een beetje oplosmiddelvrije zeep.
- Gebruik geen sprays, geen schuurmiddelen, afwasmiddelen, oplosmiddel- of chloorhoudende reinigingsmiddelen.

8 Recycling en afvoer

8 Recycling en afvoer

- Laat de verpakking door de installateur afvoeren die het product geïnstalleerd heeft.



■ Als het product met dit teken is aangeduid:

- Gooi het product in dat geval niet met het huisvuil weg.
- Geeft het product in plaats daarvan af bij een inzamelpunt voor oude elektrische of elektronische apparaten.



■ Als het product batterijen bevat die met dit teken gekenmerkt zijn, kunnen de batterijen substanties bevatten die schadelijk zijn voor gezondheid en milieu.

- Breng de batterijen in dat geval naar een inzamelpunt voor batterijen.

Geldigheid: Kroatië

Obavijest u svezi Zakona o održivom gospodarenju otpadom i Pravilnika o gospodarenju otpadnom električnom i električkom opremom nalazi se na internetskoj stranici društva Vaillant- www.vaillant.hr.

Bijlage

A Overzicht menu gebruikersniveau

Instelniveau	Waarden		Eenheid	Stappengrootte, selecteren	Fabrieksinstelling
	min.	max.			
Weergave instellen →					
Vermogensindicatie	Actuele waarde		kW	Aan, Uit	
Debietindicatie	Actuele waarde		l/min	Aan, Uit	
Verbrandingsbescherming → tussen 30 °C en 55 °C					
Max. temperatuur	Actuele waarde		°C	1	--
Comfort temperatuur	Actuele waarde		°C	1	--
Verbruik →					
Verbruik → Energieverbruik →					
Het product is geen geïkt meettoestel. De getoonde verbruiksgegevens zijn juridisch niet geschikt voor het opstellen of vergelijken van verbruikskostenfacturen.					
Sinds reset	Actuele waarde		kWh	Reset	
De laatste 30 dagen	Actuele waarde		kWh	Reset	
De laatste 365 dagen	Actuele waarde		kWh	Reset	
Verbruik → Waterverbruik →					
Het product is geen geïkt meettoestel. De getoonde verbruiksgegevens zijn juridisch niet geschikt voor het opstellen of vergelijken van verbruikskostenfacturen.					
Sinds reset	Actuele waarde		l	Reset	
De laatste 30 dagen	Actuele waarde		l	Reset	
De laatste 365 dagen	Actuele waarde		l	Reset	
Taal instellen					
Taal instellen	Actuele taal			Selecteerbare talen	landspecifiek

Bijlage

B Overzicht menu installateurniveau

Instelniveau	Waarden		Eenheid	Stappengrootte, selecteren	Fabrieksinstelling
	min.	max.			
Apparaatdata →					
Actueel	Actuele waarden	°C °C °C kW l/min	Inlaattemperatuur Gewenste temperatuur Uitlaattemperatuur Vermogen Debiet		
Gecumuleerd	Gecumuleerde waarden	h h kWh l	Bedrijfstijd Gebruikstijd Energie Water		
Afstandsbediening →					
Afstandsbediening verbreken	Actueel gekoppelde afstandsbedieningen		Nummer van de afstandsbediening, status verbonden		

C Technische gegevens

Hoogte	81 mm
Breedte	88 mm
Diepte	34 mm
Gewicht	170 g
Overdrachtfrequentie	868,97 MHz
Frequentiebereik	868,7 ... 869,2 MHz
Reikwijdte in het vrije veld	≈ 100 m
Reikwijdte in het gebouw	≈ 10 m
max. zendvermogen	< 16 mW
Toegestane omgevingstemperatuur	35 °C
Beschermingsklasse	IP 25
Soort batterij	AA
Batterijlevensduur	≈ 1 jaar

12 Supplier

11.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščenega Vaillant servisa. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Tel. 01 28093 40
Tel. 01 28093 42
Tel. 01 28093 46
Tehnični oddelek 01 28093 45
Fax 01 28093 44
info@vaillant.si
www.vaillant.si
Ali na internet strani:
Internet: <http://www.vaillant.si>

12 Supplier

12.1 AL

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60
10000 Zagreb
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
Fax 01 6188 669
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

12.2 AT

Vaillant Group Austria GmbH

Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Telefon 05 7050
Telefax 05 7050 1199
Telefon 05 7050 2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)
info@vaillant.at
termin@vaillant.at
www.vaillant.at
www.vaillant.at/werkskundendienst/

12.3 BA

Vaillant d.o.o.

Zvornička 9
BiH Sarajevo
Tel. 033 6106 35
Fax 033 6106 42
vaillant@bih.net.ba
www.vaillant.ba

12.4 BE

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos
Tel. 2 3349300
Fax 2 3349319
Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352
info@vaillant.be
www.vaillant.be

12.5 DE

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40
D-42859 Remscheid
Telefon 02191 18 0
Telefax 02191 18 2810
Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 02191 5767901

info@vaillant.de
www.vaillant.de

12.6 HR

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60
10000 Zagreb
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
Fax 01 6188 669
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

12.7 IN

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40
42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0
www.vaillant.info

12.8 KO

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60
10000 Zagreb
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
Fax 01 6188 669
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

12.9 MK

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60
10000 Zagreb
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
Fax 01 6188 669
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

12.10 RS

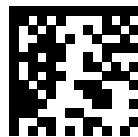
Vaillant d.o.o.

Radnička 59
11030 Beograd
Tel. 011 3540 050
Tel. 011 3540 250
Tel. 011 3540 466
Fax 011 2544 390
info@vaillant.rs
www.vaillant.rs

12.11 SI

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Tel. 01 28093 40
Tel. 01 28093 42
Tel. 01 28093 46
Tehnični oddelek 01 28093 45
Fax 01 28093 44
info@vaillant.si
www.vaillant.si



0020288447_00

0020288447_00 ■ 16.07.2019

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.